Добро пожаловать, дорогие друзья!

Завтра начинаются гастроли театра имени Г. Сундукяна

ВСТРЕЧА НА ВОКЗАЛЕ

13 июня бакинцы тепло встретили приехавший на гастроли коллектив Ереванского государственного драматического театра имени Г. Сундукяна.

Для встречи гостей на празднично украшенном вокзале собрались представители театральной общественности, деятели науки и литературы, работники печати, радио, сотни зрителей. Колышутся флаги расцвечивания, на алых полотнищах начертаны слова: «Привет мастерам искусств братской Армении».

...11 часов 45 минут. К дебаркадеру вокзала медленно подходит состав. На перрон выходит народные артисты Армянской ССР В. М. Аджемян, Т. Х. Сарян, Д. М. Малян и др. Они обмениваются со встречающими братскими объятиями, рукопожатиями. Гостям преподносят букеты цветов.

По случаю приезда гостей из Армении на вокзале состоялся митинг. На импровизированную трибуну поднимается министр культуры Азербайджанской ССР М. Курбанов. Он сердечно приветствует посланцев братского армянского народа, говорит о том, что приезд в Баку коллектива театра имени Сундукяна — большой праздник в культурной жизни столицы Азербайджана.

Выступает народный артист Армянской ССР Г. Д. Джанибекян. От имени работников искусств и всех трудящихся Армении он передает сердечный привет братскому азербайджанскому народу, его передовому отряду — славным бакинским нефтяникам.

— Наши гастроли в Баку, — сказал Г. Д. Джанибекян, — начинаются *в знаменательное время, когда весь советский народ* готовится торжественно отметить 40-летие Великой Октябрьской социалистической революции. За эти годы многонациональное советское театральное искусство достигло небывалого расцвета. В Баку наш коллектив будет выступать за последнее пятилетие второй раз. Мы рады новой встрече с нашими друзьями—трудящимися столицы Азербайджана.

Свое выступление т. Джанибекян заканчивает здравицей на азербайджанском языке в честь дружбы азербайджанского и армянского народов.

* * *

Вечером коллектив Азербайджанского государственного драматического театра им. М. Азизбекова показал свои друзьям из братской Армении трагедию Мехти Гусейна «Джаванширр».

Армянских мастеров искусств горячо приветствовал главный режиссер театра, народный артист Азербайджанской ССР А. Исмаилзаде.

Народный артист Армянской ССР Д. М. Малян от имени гостей тепло поздравил коллектив театра с новой творческой победой.

(АзТАГ).

За большое, многообразное искусство!

Несколько месяцев весь коллектив нашего театра с увлечением готовился к ответственному и радостному событию — встрече с взыскательным и строгим зрителем Баку.

Мы иногда склонны недооценивать всю значительность традиции обмена культурными ценностями. Поездка нашего коллектива в Баку — это не административное мероприятие, это и не агитационное, это, в основе, это внутренняя потребность нашего искусства: слишком долго мы варились в собственном соку, видели свет только нашей рампы. Расширить рамки творческого общения, уделить внимание к театральной культуре соседей — вот что нам нужно сейчас.

И действительно, мы можем часами с увлечением говорить о спектаклях Комеди-Франсез, или театра Вилара, или о Гамлете Скофилда, но, положа руку на сердце, скажем: так ли хорошо знаем мы друг друга—труженики—сундукяцкие или сундукяшные —руставелецы? Так ли уж много дают декады через десять, а то и больше лет, или гастроли с необходимым репертуаром, заставляющим свою труппу театра со всеми декорациями передвигаться из города в город в десятках и сотнях вагонов? Ведь не ждут же издательства, чтобы набраться обязательно десяти книг, прежде чем опубликовать хотя бы одну из них. Театры должны периодически обмениваться своими лучшими спектаклями, выносить их в другие города, по-деловому обсуждать их перед различной аудиторией и обязательно с участием актеров.

Меня занимает и другая мысль: почему никогда не выезжаем мы из своих городов с творческими вечерами, с беседами о сегодняшнем дне нашего искусства, не пишем/в театральные журналы братских/республик? Не серо, и давно мечтал сыграть, например, в «Отелло»/с труппой азербайджанского театра. Неужели это так сложно и проблематично?

Все это я говорю вовсе не потому, что считаю устаревшей практику гастролей театра в целом. Наоборот, их надо проводить как можно чаще, но не следует в забывать о новых, более оперативных формах культурного обмена. Наш народ жаден до большого, многообразного искусства, и только свой театр, пусть самый любимый, не может дать ему полного удовлетворения.

Мы живем в великую эпоху, эпоху искусства, больше чем когда-либо объединяет народы. В Париже уже функционирует «Театр наций», в Москве должен открыться «Театр Дружбы народов», и мы посильно участвуем в этом общем стремлении.

Сегодня, накануне нашей новой встречи, мы горячо приветствуем братский азербайджанский народ, так счастливо сочетающий в себе сердечность, гостеприимство, щедрость с восхищением, искренним поклонением искусству.

Рачия НЕРСЕСЯН,
народный артист СССР.

Плодотворное содружество

Дружба многонациональных советских народов является сегодня напоминанием мощного социалистического государства. Неисчислимы проявления этой замечательной дружбы, — чтобы сказать, встретить благородное выражение великого русского народа, давшего таких титанов театра, как Станиславский и Качалов, Комиссаржевская и Ермолова, много полезного, ценного дает и тесное содружество азербайджанского и армянского драматургов, артистов, режиссеров.

Мы, артисты театра имени Г. Сундукяна, с величайшей радостью ждем начала своих выступлений перед братским азербайджанским народом.

Трудящимся Армении в свою очередь также ждут дорогих гостей—наших любимых коллег, артистов театра имени М. Азизбекова.

Прежние поездки наших двух крупных театральных коллективов являются большим и полезным делом для развития и дальнейшего процветания театрального искусства нашей прекрасной Родины.

Сейчас, накануне славного сорокалетия Великой Октябрьской социалистической революции, мы с удовлетворением отмечаем, что работники советского театра своим честным и самоотверженным трудом внесли достойный вклад в развитие социалистической культуры.

Пусть же множатся день ото дня успехи театрального искусства наших страны, пусть ощущают славных советских людей — спокойствие коммунизма!

Ольга ГУЛАЗЯН,
народная артистка Армянской ССР.

Приветствуем наших гостей!

Снова встречает Баку дорогих гостей — посланцев солнечной Армении. Гастроли Государственного армянского драматического театра имени Г. Сундукяна в Советском Азербайджана — большой праздник для нас. В памяти бакинских зрителей еще свежа памятная, по-праздничной встречи с творческим коллективом прославленного армянского театра. Три года прошло с тех пор. За это время театр, несомненно, вырос, обогатился, пополнился новыми артистическими силами. С большим волнением ожидаем мы новой встречи с ним.

Издавна связаны узами дружбы театры наших республик. Они радуются успехам, огорчаются неудачам друг друга. Прошедшая в прошлом году в Москве декада армянской литературы и искусства показала, выявила новые успехи наших друзей. Такие спектакли театра им. Г. Сундукяна, как «Утес» Палавяна, «Еще одна жертва» Сундукяна, «Намус» Ширванзаде, «Багдасар Ахпар» Пароняна, и другие получили во время декады заслуженно высокую оценку.

С радостью следим мы за успехами братского армянского народа. Тесные узы дружбы связывают нас. Найдете ли вы у нас в республике человека, которого не взволновали бы песни Сает-Новы или арии Саро из оперы «Ануш», кто не был бы влюблен в чудесные голоса Гоар Гаспарян и Артура Айдинина, кому были бы незнакомы имена таких мастеров искусства, как Сергей Мерсян, Вагарш Вагаршян, Ваграм Папазян и многие другие? А разве в Армении есть кто-нибудь, кто не любил бы «Карабас шикстасы», или песни Бюль Бюля и Рашида Бейбутова, кто не восхищался бы искусством таких замечательных актеров, как Сидни Рухулла, Марзия Давудова, Фатьма Кадри...

Три года назад, когда театр имени Г. Сундукяна гастролировал в Баку, Президиум Верховного Совета Азербайджанской ССР наградил его коллектив Почетной грамотой Верховного Совета республики. Такой же высокой награды удостоился в Армении и театр имени М. Азизбекова.

Требовательный, взыскательный, но благодарный зритель ждет в Баку артистов армянского театра. Мы знаем — это будет встреча друзей — сердечная и искренняя. И она еще больше окрепит узы дружбы, связывающей нас.

Приветствуя сегодня наших гостей, хочется от души пожелать: пусть эта встреча еще больше укрепит нашу дружбу, пусть она поможет нашим театрам в создании новых спектаклей, достойных нашей эпохи, нашего великого народа.

М. КУРБАНОВ,
министр культуры Азербайджанской ССР.

Мы дорожим мнением бакинцев

Прошлые гастроли нашего театра в Баку прошли с большим, воодушевляющим успехом. В день начала гастролей, когда зажглись огни рампы, засветились прожекторы и раздвинулся занавес первого спектакля, мы почувствовали как велика дружба двух народов. Бакинский зритель исключительно тепло принял нас.

Хорошо зная требовательность и большой вкус бакинского зрителя, мы серьезно готовились к предстоящему показу наших спектаклей, и с нетерпением ждем той минуты, когда снова поднимется занавес и мы сможем показать наше искусство трудящимся Баку.

Наш театр выступает на сей раз с новым репертуаром. Большая часть спектаклей этого репертуара была показана летом прошлого года в Москве во время декады армянского искусства и литературы.

Наряду с работой наших актеров, режиссеров, зрители увидят работу и лучших театральных художников Армении, произведения которых отличаются четким композиционным решением спектаклей, стремлением средствами изобразительного искусства ярко выявить драматургический характер произведения.

Колоритным оформлением комедии А. Пароняна «Багдасар Ахпар» будет представлен народный художник Армянской ССР Арч Сапонсян. Оформление драмы «Утес» Вартанеса Папазяна принадлежит кисти М. Сваччина, работа которого проникнута тонким пониманием армянской действительности прошлого столетия.

В течение последних лет оформление целого ряда спектаклей поручалось молодым одаренным художникам, выпускникам художественно-театрального института. Две работы молодых художников будут показаны в дни гастролей: оформление Г. Геворкяном спектакля «Доктор философии» и оформление Г. Мехнияном спектакля «Намус».

Для нас большую ценность представит мнение взыскательного бакинского зрителя о наших постановках, об оформлении спектаклей. Мнением этим мы дорожим.

Саркис АРУТЧЯН,
главный художник театра имени Г. Сундукяна.

Снова у друзей

Нам опять посчастливилось встретиться с бакинцами. Наш приезд в Баку в 1954 г. обогатил взаимо творческим и человеческим контактами и поэтому с новым зарядом энергии отправились мы к нашим друзьям. Наш приезд в Баку мы приобрели новых хороших друзей среди наших азербайджанских коллег. Эти друзья стали нам ближе и укрепились с каждым днем. Между ведущими драматическими театрами наших двух братских республик — им. М. Азизбекова и им. Г. Сундукяна—была заложена основа творческих контактов.

Когда мне выпало счастье приветствовать старейшего деятеля искусства Азербайджана, народного артиста СССР Сидни Рухулу по торжественной дате, посвященном 70-летию со дня его рождения, я почувствовал, с какой теплотой общественность с т ь Азербайджана относится ко мне, как к представителю армянского искусства. Первый тост Сидни Рухуллой был поднят в память Александра Ширванзаде, чье творчество служило нам армянскому, так и азербайджанскому театрам. Драматургия Ширванзаде растила и сплавляла артистов обоих народов. Сидни Рухулла себя считает также учеником Ширванзаде. Это трогательный факт, доказывающий, что дружба между работниками искусства Армении и Азербайджана была установлена давно, и сегодня мы должны стремиться к новым, еще более содержательным формам этой старой дружбы, что может принести только пользу развитию нашего общего искусства.

Перед бакинским зрителем я выступлю с новым творческим отчетом: исполню одну из моих любимых ролей—роль Григора Аги и пьесе Вартанеса Папазяна «Утес», выступлю и я как постановщик-режиссер пьесы В. Нушича «Доктор философии».

Как и каждый экзамен,—оставлю на суд требовательного бакинского зрителя. Только одно хорошо известно мне: я приезжаю в Баку с радостью бьющимся сердцем и чувством большой ответственности.

Сердечный привет моим любимым азербайджанским друзьям!

Гурген ДЖАНИБЕКЯН,
народный артист Армянской ССР.

ПОД ЗНАКОМ ВЕЛИКОЙ ДРУЖБЫ

РАДОСТНЫЕ дни переживают трудящиеся Советского Союза. Наша страна, все прогрессивное человечество готовится к празднованию 40-летия Великой Октябрьской социалистической революции.

Осуществляя ленинскую национальную политику, Коммунистическая партия тесно сплотила все народы нашей великой Родины в единую братскую семью, укрепила нерушимую дружбу между всеми равноправными нациями Советского Союза. В этой великой семье счастливо живут и здравствуют азербайджанский и армянский народы. Наша дружба имеет вековую историю. Она скреплена кровью наших лучших сынов, пролитой в войнах с иноземными захватчиками, в борьбе с современником, с беками, ханами и мелилами, кровью 26 комиссаров — Степана Шаумяна, Алеши Джапаридзе, Мешади Азизбекова, Ивана Фиолетова, кровью наших жизней, отстоявших свободу и независимость Советской России в годы Великой Отечественной войны. Эта дружба проявилась во всех областях жизни наших народов и, в частности, в искусстве и литературе.

Искусство и литература армянского народа всегда развивались и развиваются под благотворным влиянием и в тесной связи с классическим и советским искусством великого русского народа и других братских народов. Достаточно напомнить о Саят-Нове, пламенном певце трех закавказских народов. На армянской сцене ставятся произведения русских, украинских, грузинских, азербайджанских драматургов и других других национальностей. В репертуаре певцов, музыкантов, творческих коллективов Армении всегда почетное место занимали и занимают музыкальные произведения композиторов братских республик.

Еще задолго до установления Советской власти в репертуаре армянских театральных трупп передо значились пьесы азербайджанских драматургов: «Гаджи Кара», «Визирь Ленкоранского хана» М. Ф. Ахундова, оперетты Уз. Гаджибекова «Арши мал алан» и «Мешади Ибад».

В годы Советской власти наши театрами ставились оперы Уз. Гаджибекова «Кер-оглы», пьесы Дж. Джабарлы — «Сеиль» и «В 1905 году».

В Азербайджане, в свою очередь, неоднократно ставились пьеса «Пепо», а в советский период и «Намус», «Кум Моргана» Ширванзаде и другие.

Наши культурные связи еще больше усилились в последние годы. Почти систематически наши ансамбли песни и пляски, эстрадный оркестр, симфонический оркестр, солисты оперного театра имени Спендиарова и другие выступают в городах Армении, Азербайджана, а грузинские и азербайджанские творческие коллективы и солисты выступают в Армении.

В июле 1954 года ереванский театр имени Сундукяна совершил гастрольную поездку в Баку, а бакинский театр имени Азизбекова выступал в Ереване. В прошлом году большим успехом пользовалась в Ереване выставка произведений талантливого азербайджанского художника Сattара Бахлулу заде. В начале нынешнего года бакинский театр оперы и балета имени М. Ф. Ахундова осуществила постановку армянской оперы «Ануш» — творения одного из классиков армянского оперного искусства Армена Тигранина. Позже в Баку в роли Ануш выступала народная артистка Союза ССР Гоар Гаспарян, а в роли Саро — народный артист Армянской ССР Аваг Петросян.

По приглашению ереванского оперного театра имени Спендиарова на его сцене в роли Ануш выступала заслуженная артистка Азербайджанской ССР Ф. Ахмедова, а в роли Моси — народный артист Азербайджанской ССР А. Бунятзаде.

Сцена из спектакля «Намус»

Эти взаимные выступления артистов двух оперных театров явились подлинным праздником культуры и искусства двух братских народов. А совсем недавно состоялись взаимные гастроли симфонических оркестров — Азербайджанского государственного в Ереване, а Армянского — в Баку.

О новом мощном расцвете искусств наших народов свидетельствует рост театральной культуры, творческие успехи мастеров театра, его молодых кадров. В начале июня в Тбилиси открылась «Первая Закавказская театральная весна». В ней участвовали ведущие драматические театры Закавказья. Первый праздник «Закавказской театральной весны» является одним из ярких проявлений тесных культурных связей между нашими народами. Театральная общественность Армении на первую встречу трех братских театральных коллективов. И это не случайно. «Театральную весну Закавказья» необходимо рассматривать именно как продолжение традиции, заложенной в Тбилиси, взаимными гастролями, традиции, которая всегда являлась стимулом к укреплению дружбы между нашими народами. «Закавказская театральная весна», безусловно, станет прекрасной традицией, и мы почеремдно, каждый год будем бывать в братских республиках.

«Закавказская театральная весна» будет немало способствовать творческому росту наших театров. Театры в порядке творческого обмена опытом смогут перенять друг у друга все то лучшее, что накопилось у них как по линии режиссуры, сценической культуры, так и по линии создания советского репертуара.

Драматический театр имени Сундукяна на этот раз выступит в столице братского Азербайджана после проведения декады армянского искусства и литературы в Москве в июне 1956 года. Общественность Москвы, театральная критика, пресса высоко оценили выступления этого талантливого театрального коллектива.

Сундукяновцы покажут бакинцам свои лучшие постановки: «Утес» Вартанеса Папазяна, «Багдасар Ахпар» А. Пароняна, «Намус» Ал. Ширванзаде, «Доктор философии» Б. Нушича, «Деревья умирают стоя» А. Кассона, «Еще одна жертва» Г. Сундукяна, «Егор Булычов» М. Горького, «В пороге новой жизни» Ж. Ле Гуттюнина.

Нет сомнения в том, что как «Первая Закавказская театральная весна», так и выступления театра имени Сундукяна в Баку и театра имени Азизбекова в Ереване превратятся в настоящий праздник дружбы наших народов.

А. Х. ШАГИНЯН,
министр культуры Армянской ССР.

Народный артист СССР В. ВАГАРШЯН

Народный артист СССР Р. НЕРСЕСЯН

Народный артист Армянской ССР, Грузинской ССР и Азербайджанской ССР В. ПАПАЗЯН

Народная артистка Армянской ССР О. ГУЛАЗЯН

Народный артист Армянской ССР Г. ДЖАНИБЕКЯН

Народный артист Армянской ССР А. АВЕТИСЯН